

## HFX30 Series

### TERMOVENTILATORE CERAMICO

*Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale*

### CERAMIC FAN HEATER

*This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use*

### RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE

*Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle*

### KERAMIKHEIZER

*Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet*

### KERAMISCHE VENTILATORAKACHEL

*Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik*

### TERMOVENTILADOR CERÁMICO

*Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual*

### TERMOVENTILADOR CERÂMICO

*Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional*

### ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ

*Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά*

### КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР

### КЕРАМИКАЛЫҚ ЖЫЛЫТУ ЖЕЛДЕТКІШІ

### КЕРАМІЧНИЙ ВЕНТИЛЯТОР

### TERMOVENTILÁTOR KERÁMIA ELLENÁLLÁSSAL

*A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas*

### TEPLOVZDUŠNÝ KERAMICKÝ VENTILÁTOR

*Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání*

### KERAMICKÝ TEPELNÝ VENTILÁTOR

### TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY

*Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach*

### KERAMIKKVIFFETOVN

### KERAMISK VÄRMEFLÄKT

*Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning*

### KERAMISK VARMLUFTBLÆSER

*Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug*

### KERAAMINEN TUULETINLÄMMITIN

*Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön*

### KERAMIČKI TERMOVENTILATOR

*Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu*

### KERAMIČNI VENTILATORSKI KALORIFER

*Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo*

### КЕРАМИЧЕН ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР

*Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба*

### KTERMOVENTILATOR CERAMIC

*Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională*

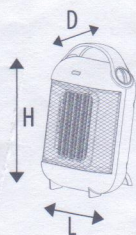
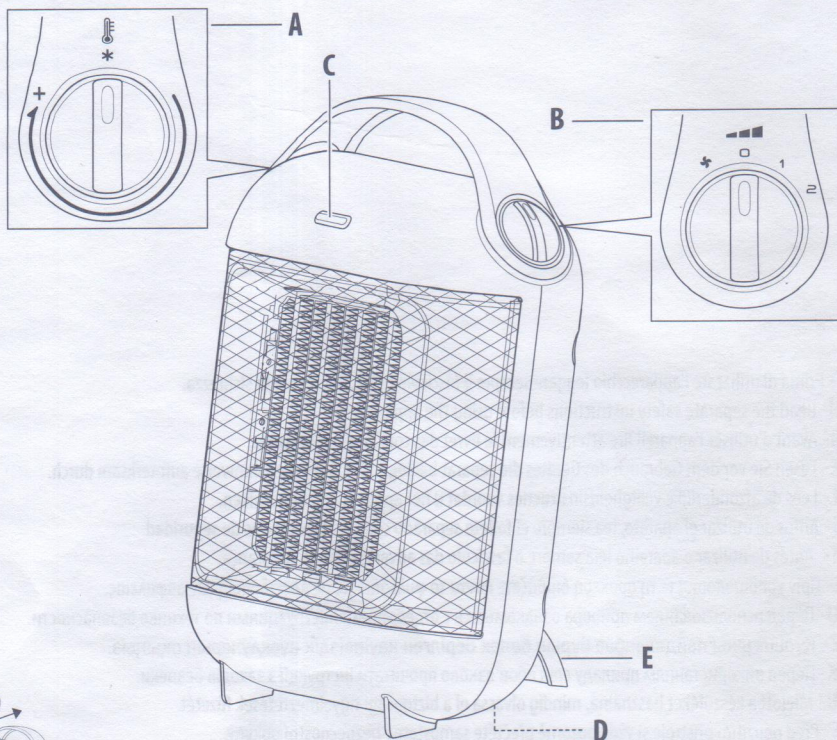
### SERAMİK ISITICI VANTİLATOR

### مروحة حرارية سيراميكية



**DeLonghi**





(DxLxH): 137x192x270mm

~ 220-240 V ~ 50 Hz

1800W

1.3 Kg



## IT DESCRIZIONE

### A Termostato

"+" : massima temperatura ambiente  
"✱" : funzione antigelo

### B Selettore di funzioni

"✱" : funzione ventilazione  
"0" : OFF  
"1" : potenza minima  
"2" : potenza massima

### C Lampada spia

### D Interruttore antiribaltamento (solo in alcuni modelli)

### E Supporto pieghevole

## EN DESCRIPTION

### A Thermostat

"+" : maximum ambient temperature  
"✱" : frost prevention mode

### B Function selector

"✱" : fan mode  
"0" : OFF  
"1" : minimum power operation  
"2" : maximum power operation

### C Indicator light

### D Tip over switch (certain models only)

### E Foldable support

## FR DESCRIPTION

### A Thermostat

"+" : température ambiante maximale  
"✱" : fonction hors gel

### B Sélecteur de fonctions

"✱" : fonction ventilation  
"0" : OFF  
"1" : puissance minimale  
"2" : puissance maximale

### C Lampe témoin

### D Interrupteur anti-basculement (seulement sur certains modèles)

### E Pied repliable

## DE BESCHREIBUNG

### A Thermostat

"+" : maximale Raumtemperatur

"✱" : Frostschutzfunktion

### B Funktionswählschalter

"✱" : Lüfterfunktion  
"0" : OFF  
"1" : niedrigste Leistungsstufe  
"2" : höchste Leistungsstufe

### C Kontrolllampe

### D Kippsicherungsschalter (nur bei einigen Modellen)

### E Klappständer

## NL BESCHRIJVING

### A Thermostaat

"+" : maximale omgevingstemperatuur  
"✱" : antivriesfunctie

### B Functieschakelaar

"✱" : ventilatiefunctie  
"0" : OFF  
"1" : minimaal vermogen  
"2" : maximaal vermogen

### C Controlelampje

### D Kantelschakelaar (alleen bij sommige modellen)

### E Uitklapbare steun

## ES DESCRIPCIÓN

### A Termostato

"+" : temperatura ambiente máxima  
"✱" : función antihielo

### B Selector de funciones

"✱" : función ventilación  
"0" : APAGADO (OFF)  
"1" : potencia mínima  
"2" : potencia máxima

### C Indicador luminoso

### D Interruptor antivuelco (solamente en algunos modelos)

### E Soporte plegable

## PT DESCRIÇÃO

### A Termóstato

"+" : máxima temperatura ambiente  
"✱" : função anti-gelo

### B Selector de funções

"✱" : função de ventilação  
"0" : OFF

"1" : potência mínima

"2" : potência máxima

### C Luz piloto

### D Interruptor anti-viragem (apenas em alguns modelos)

### E Suporte dobrável

## EL ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### A Θερμοστάτης

"+" : μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος  
"✱" : λειτουργία απόψυξης

### B Επιλογέας λειτουργιών

"✱" : λειτουργία αερισμού  
"0" : OFF  
"1" : ελάχιστη ισχύς  
"2" : μέγιστη ισχύς

### C Ενδεικτική λυχνία

### D Διακόπτης ανατροπής (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)

### E Πτυσσόμενο στήριγμα

## RU ОПИСАНИЕ

### A Терморегулятор

"+" : максимальная температура окружающей среды  
"✱" : функция предотвращения замерзания

### B Переключатель функций

"✱" : функция вентилятора  
"0" : ВЫКЛ (OFF)  
"1" : минимальная мощность  
"2" : максимальная мощность

### C Индикаторная лампа

### D Переключатель защиты от переворачивания (только для определенных моделей)

### E Складная опора

## KZ СИПАТТАМА

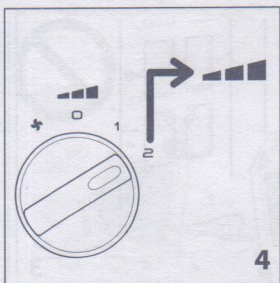
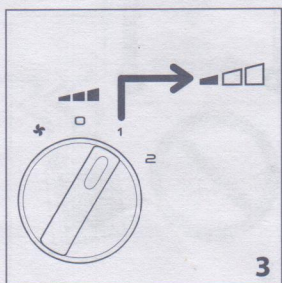
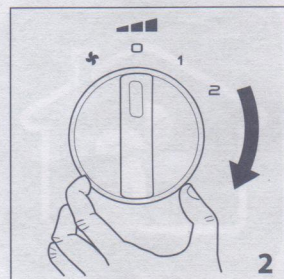
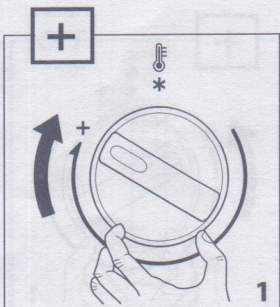
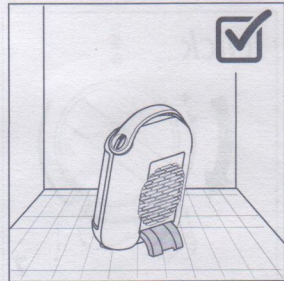
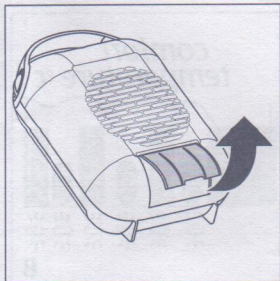
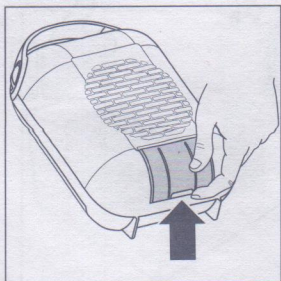
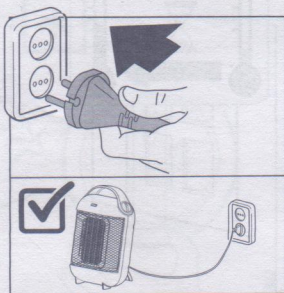
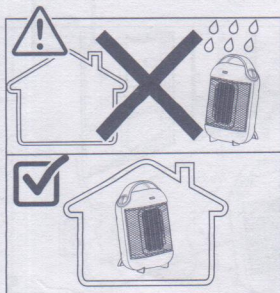
### A Термостат

"+" : максималдық бөлме температурасы  
"✱" : қатудың алдын алу режимі

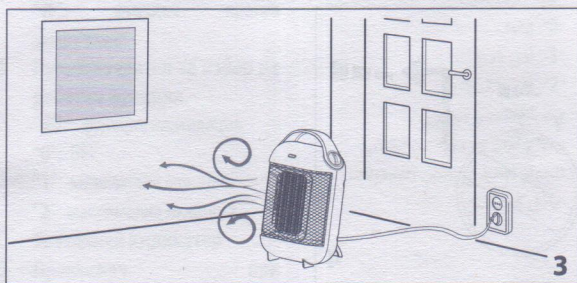
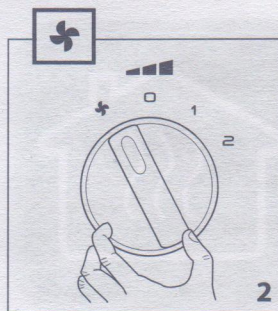
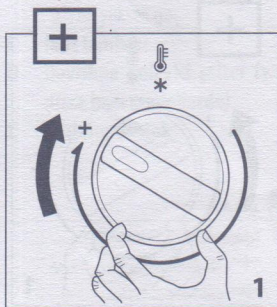
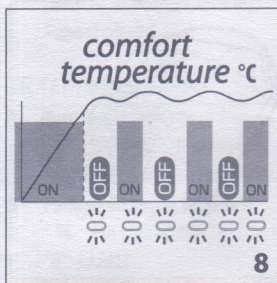
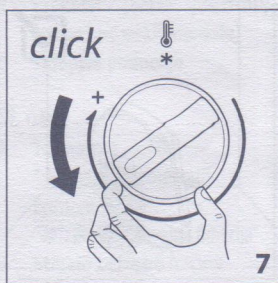
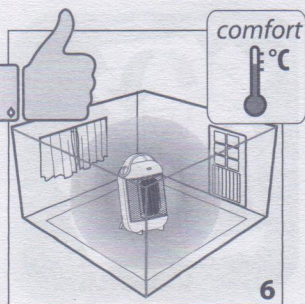
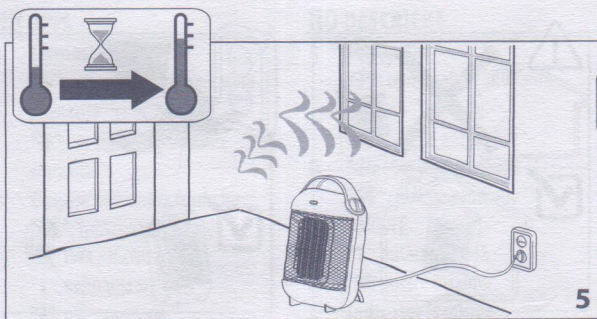
### B Функция таңдағыш

"✱" : желдеткіш режимі

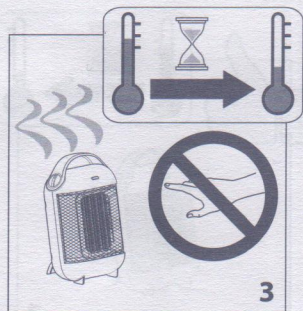
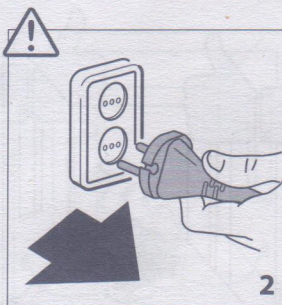
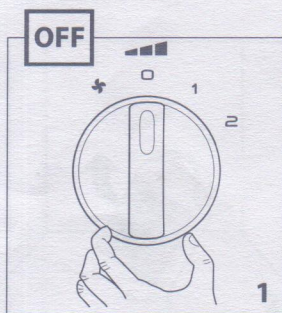
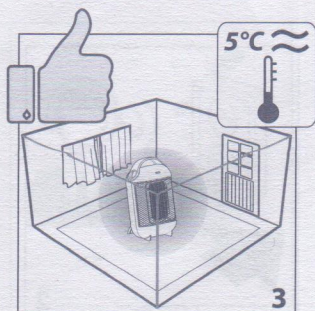
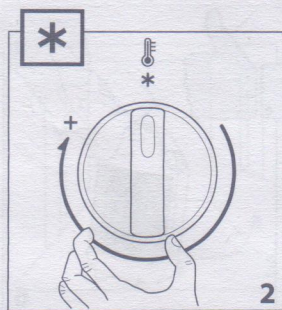
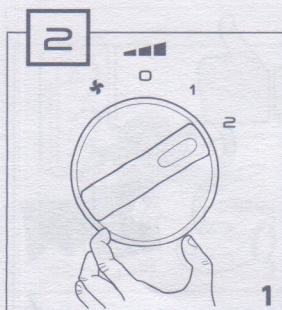




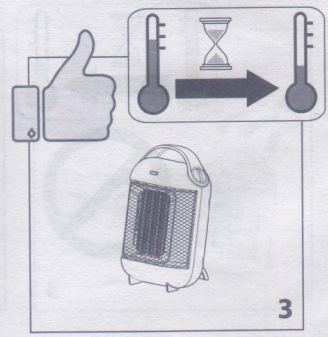
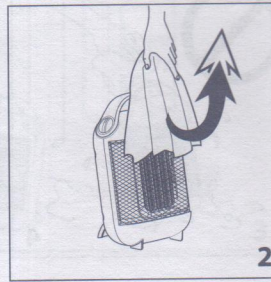
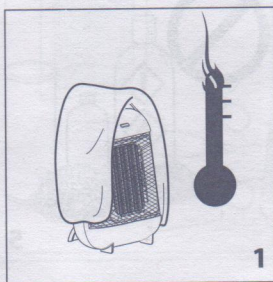
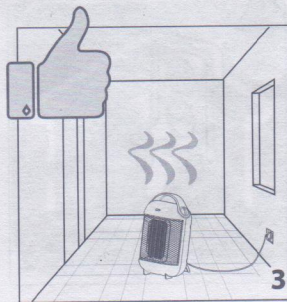
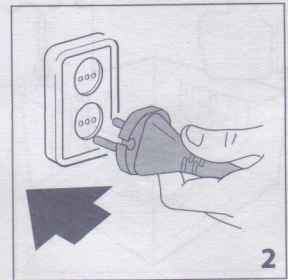
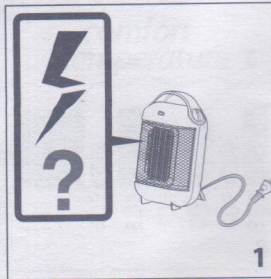
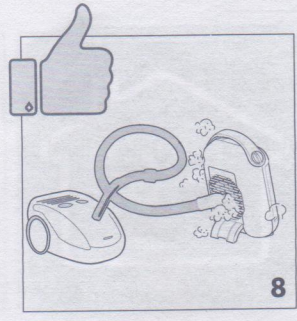
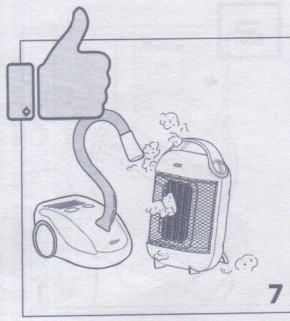


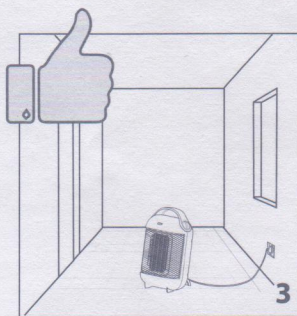
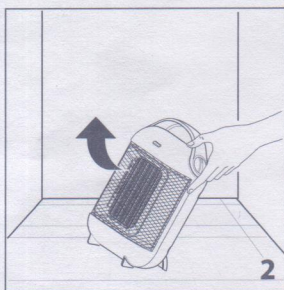
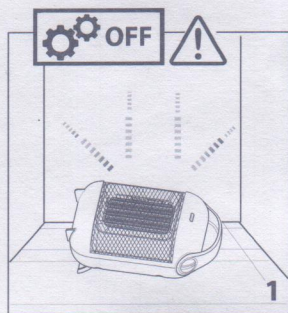
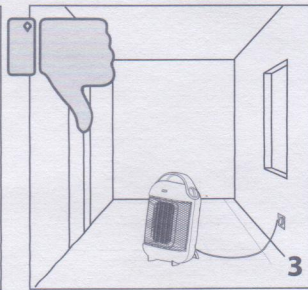
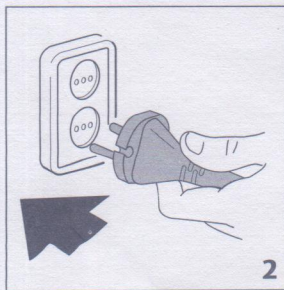
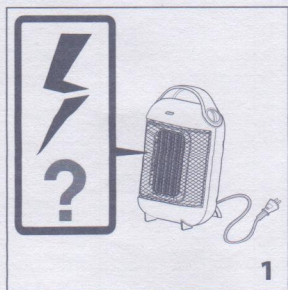














07.12.22

LEROY MERLIN

AVVERTENZE DI SICUREZZA TERMOVENTILATORI ELETTRICI  
IMPORTANT SAFEGUARD ELECTRIC FAN HEATERS  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ RADIATEURS SOUFFLANTS ÉLECTRIQUES  
SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRISCHE HEIZLÜFTER  
WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS  
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD TERMOVENTILADORES ELÉCTRICOS  
AVISOS DE SEGURANÇA TERMOVENTILADORES ELÉTRICOS  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΕΡΑΜΙΚΑ ΑΕΡΟΘΕΡΜΑ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТЕРМОВЕНТИЛЯТОРЫ  
МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЭЛЕКТРЛІК ЖЫЛЫТУ ЖЕЛДЕТКІШІ  
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ КЕРАМІЧНИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР  
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS TERMOVENTILÁTOROK  
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ELEKTRICKÉ TEPOVZDUŠNÉ VENTILÁTORY  
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA KERAMICKÉ TEPELNÉ VENTILÁTORY  
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA TERMOWENTYLATORY ELEKTRYCZNE  
SIKKERHETSMERKNADER ELEKTRISKE VIFTEOVNER  
SÄKERHETSVARNINGAR ELEKTRISKA VÄRMEFLÄKTAR  
SIKKERHEDSADVARSLER ELEKTRISKE VARMLUFTBLÆSERE  
TURVALLISUUSVAROITUKSET SÄHKÖISET TUULETINLÄMMITTIMET  
SIGURNOSNA UPOZORENJA ELEKTRIČNI TERMOVENTILATORI  
VARNOSTNA OPOZORILA ELEKTRIČNI TERMOVENTILATORJI  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ ТЕРМОВЕНТИЛЯТОРИ  
CONSIDERENTE DE SIGURANȚĂ TERMOVENTILATOARE ELECTRICE  
GÜVENLİK UYARILARI SERAMİK ELEKTRİK FANLI ISITICI  
OLULINE OHUTUSMEEDE ELEKTRILISED VENTILAATORIGA SOOJENDID  
SVARĠGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ELEKTRISKIE TERMOVENTILATORI  
SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS ELEKTRINIAI PUČIAMIEJI ŠILDYTUVAI

حفاظ ایمنی مهم بخاری برقی فن دار

تنبيهات الأمان مدفأة كهربائية

**DeLonghi**



## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

### Avertissements de sécurité



#### **Danger!**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des lésions par choc électrique qui peuvent être mortelles.

- N'installez pas l'appareil juste au-dessous d'une prise de courant fixe.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de douches, baignoires, lavabos, piscines, etc.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un centre service agréé ou par un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque.



#### **Attention!**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et les risques qu'il présente. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf sous la surveillance d'un adulte.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil sauf s'ils sont sous la surveillance d'un adulte.
- Les enfants entre 3 et 8 ans peuvent

uniquement allumer/éteindre l'appareil, lorsque ce dernier est installé ou fixé à l'endroit prévu, à condition qu'ils aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'instructions préalables sur l'utilisation de l'appareil et les risques qu'il présente. Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher la fiche de l'appareil dans la prise, régler et nettoyer l'appareil ou en effectuer l'entretien.

**ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est impératif de prendre toutes les précautions en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.**

- **ATTENTION:** Afin d'éviter les risques liés à un réarmement accidentel du dispositif de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de marche/ arrêt externe (minuterie) ni branché sur un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser le radiateur soufflant dans des petites pièces lorsqu'elles ces dernières sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'elles ne bénéficient d'une surveillance continue.



#### **Danger brûlures!!**

L'observation peut être ou est la cause de brûlures même graves.

- **IMPORTANT:** Afin d'éviter les surchauffes, ne couvrez en



aucun cas l'appareil en marche, cela pourrait provoquer une élévation dangereuse de la température.

- **ATTENTION:** pour réduire les risques d'incendie, la grille d'entrée d'air doit être à une distance minimale de 50 cm des murs, des meubles, des tissus, des rideaux ou de tout autre matériau inflammable, tandis que la grille de sortie d'air doit être distante d'au moins 1 m par rapport à ces éléments.

## Fonctions de sécurité

- **Dispositif de sécurité:** l'appareil est muni d'un dispositif de sécurité qui arrête le radiateur soufflant en cas de surchauffe accidentelle (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement). Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe et rebranchez-le. Si l'appareil continue à ne pas fonctionner contactez le SAV De'Longhi le plus proche.
- **Dispositif de sécurité anti-basculement:** Certains modèles sont doté d'un dispositif anti-renversement qui éteint l'appareil en cas de chute. Pour le faire repartir, il suffit de le relever.



### Remarque:

Ce pictogramme signale des consignes et informations importantes pour l'utilisateur.

- Utiliser l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Utilisez l'appareil exclusivement en position verticale.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- N'utilisez pas de rallonge.  
Si une rallonge est vraiment nécessaire, suivez attentivement les instructions du fabricant, sans jamais dépasser la puissance maximale indiquée sur la rallonge.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil contre un mur, un meuble, des rideaux, etc.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4m<sup>2</sup>.
- Avant de ranger l'appareil contrôlez qu'il est bien éteint et que la fiche est débranchée de la prise.  
Ne pas le ranger dans un endroit poussiéreux.
- Ne posez rien sur l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être suspendu.
- Certains modèles sont munis d'un dispositif qui retarde de quelques secondes l'arrêt du ventilateur.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher le linge. Ne pas boucher l'entrée et la sortie de l'air (danger de surchauffe).
- Uniquement pour les appareils prévus pour le séchage du linge: cet appareil est exclusivement destiné au séchage des tissus lavés à l'eau.



### Important!

- ATTENTION — GARDER LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS
- L'ingestion peut conduire, en moins de 2 heures, à des lésions très graves, voire mortelles (brûlures chimiques)



pouvant entraîner la perforation de l'œsophage).

- Contrôler les dispositifs et s'assurer que le logement des piles est correctement fermé. Ne pas utiliser si le compartiment n'est pas fermé.
- Éliminer les piles bouton usagées immédiatement et conformément à la réglementation. Les piles, même déchargées, peuvent être dangereuses.

## Consignes de sécurité

Cher client - pendant le fonctionnement la fiche de cet appareil chauffe: cela est tout à fait normal.

Ceci est un APPAREIL DE CHAUFFAGE HAUTE PUISSANCE conforme à nos standards élevés de qualité. Nous vous invitons toutefois à vous assurer que vos prises murales sont en bon état et que la fiche est correctement insérée dans la prise de courant afin d'éviter toute surchauffe accidentelle. Si l'appareil est utilisé de façon prolongée, nous vous conseillons de contrôler régulièrement la fiche ainsi que la PRISE DE COURANT, et, en cas de doutes, nous vous invitons à demander conseil à un électricien.

Seulement pour les pays hors UE :

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.

Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques, mais portez-le à un centre de collecte sélective agréé.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation

Voir plaque signalétique

Puissance absorbée

"



Si présent, ce symbole indique :

Équipement de Classe II

"



**Register Now**

[www.delonghi.com/register](http://www.delonghi.com/register)



---

De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

5711413191\_08\_0322